

МРНТИ 81'23

Чалимбаева А.Д.¹, Туманова А.Б.²

¹магистрант 1 курса, д.ф.н., ²профессор
Казахского национального университета имени аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы,
e-mail: chalimbayevad@gmail.com, atumanova@inbox.ru

ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ: СТАТУС, ПЕРСПЕКТИВЫ

Статья посвящена описанию заимствованной лексики и ее статуса в русском языке. В ней отмечается, что заимствованными словами, кроме старославянизмов, являются слова, пришедшие из разных языков: латинского, тюркского, польского, греческого, немецкого, французского, голландского, английского и др., процесс заимствования особенно активизируется в период революционных преобразований в обществе. Анализ и наблюдения показали, что заимствованные слова представляют собой результат взаимоотношений русского языка с иностранными языками, причинами которых являются экстралингвистические и интралингвистические, или внешние и внутренние причины; показательным является выделение одного из причин активного заимствования – влияние моды в употреблении иноязычной лексики в языке СМИ и молодежном дискурсе. В работе говорится, что заимствованные слова выступают в качестве межстилевой лексики, а большинство из них относится к книжной речи; они проходят определенные этапы адаптации. Авторы коротко представили перспективы дальнейшего изучения и исследования заимствованной лексики как особого компонента современного русского языка, постоянно пополняющегося в соответствии с новыми реалиями в жизни общества.

Ключевые слова: заимствованная лексика, заимствование, экстралингвистические причины, интралингвистические причины, реалия.

Chalimbayeva A.D., Tumanova A.B.

*first year master student, ² professor, assistant of philological sciences
of Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty,
e-mail: chalimbayevad@gmail.com, atumanova@inbox.ru*

Borrowed vocabulary in modern Russian language: status, prospects

The following article is dedicated to the description of borrowed vocabulary in the Russian language and education of its status. It notes that the source languages borrowed words – except the ones from elder Slavonic lexis, are: Latin, Turkic, Polish, Greek, German, French, Dutch, English, etc., and that the borrowing process is especially dynamic during the period of revolutionary changes in society. Analysis and observation have shown, that borrowed words are the result of the interference of the Russian language and foreign languages, caused by extralinguistic and intralinguistic reasons; one of the reasons for active borrowing is quite illustrative – the influence of media and youth social discourse to the usage modern foreign language vocabulary. The article represents the information, that borrowed words act as inter-style vocabulary, and most of them are represented in literature speech, but before that, they pass through certain stages of adaptation. The authors briefly presents the prospects for further study of borrowed vocabulary as a special component of the modern Russian language, constantly updated in accordance with the new realities in the life of society.

Key words: borrowed vocabulary, borrowing, extralinguistic reasons, intralinguistic reasons, reality.